

CENTRO DI STUDI BIBLICI


Imparare a leggere l'ebraico usando la Bibbia

N. 20 – La *hai in* gola la *àyn*

di GIANNI MONTEFAMEGLIO

Eccoci, leggendo *Genesis* 1:2, ad una nuova lettera:

וְהָאָרֶץ הִיְתָה תֵהוֹ וְבָהוּ וְחָשָׁךְ עַל-פְּנֵי תְהוֹם וְרוּחַ
אֱלֹהִים מְרַתְּפֵת עַל-פְּנֵי הַמַּיִם:

Questa nuova consonante si chiama *àyn* e nell'ebraico moderno (israeliano) non si pronuncia. Anticamente era costituita da un colpo di glottide, suono alquanto difficile che si può apprendere solo dalla viva voce di chi sa pronunciarlo (cfr. lezione n. 7). Cosa non necessaria, perché la lettera va considerata muta. Mnemonicamente, possiamo assomigliarla ad una gola aperta da cui  non esce suono.

Attenzione a non confondere la *àyn* con la *tzàde* della lezione n. 16:

| | | | |
|---|--------------|------------|-----------|
| ע | <i>àyn</i> | | (muta) |
| צ | <i>tzàde</i> | Non finale | <i>tz</i> |
| ץ | | finale | |

Tutto qui.

| | | | | | |
|--------|---|----|--------|---|----|
| Alef | א | - | Lamed | ל | l |
| Bet | ב | b | Mem | מ | m |
| Ghimel | ג | gh | Nun | נ | n |
| Dàlet | ד | d | Sàmech | ס | s |
| He | ה | h | Ayn | - | - |
| Vav | ו | v | Pe | פ | p |
| Sàin | ז | s | Tzade | צ | tz |
| Khet | ח | kh | Qof | ק | q |
| Tet | ט | t | Resh | ר | r |
| Yod | י | y | Shin | ש | sh |
| Kaf | כ | k | Tau | ת | t |
| | ך | ch | | | |

EBRAICO BIBLICO

ESERCIZI

Leggete le parti indicate in rosso (Lv 1):
 עָצִים; אֶת־הָעֵלָה; עָלָיו; עַל; אִמְרֵ־עֵלָה; מוֹעֵד.

(La soluzione è alla pagina seguente).

SOLUZIONI

Leggete le parti indicate in rosso (Lv 1):

מִוֶּעֵד; אִמְ-עֹלָה; עֵל; עֲלִיו; אֶת-הָעֹלָה; עֲצִים.

e im-olah al a o etzim